

## 28065 - Segunda lengua II (árabe moderno)

### Información del Plan Docente

<b>Año académico</b>	2016/17
<b>Centro académico</b>	103 - Facultad de Filosofía y Letras
<b>Titulación</b>	427 - Graduado en Filología Hispánica
<b>Créditos</b>	6.0
<b>Curso</b>	1
<b>Periodo de impartición</b>	Segundo Semestre
<b>Clase de asignatura</b>	Formación básica
<b>Módulo</b>	---

### **1. Información Básica**

#### **1.1. Recomendaciones para cursar esta asignatura**

El nivel de partida de esta asignatura será el de A1 y el que se alcanzará al finalizarla, el A2 del MCERL. Se recomienda la asistencia regular a clase y un trabajo continuo y autónomo para asimilar y aplicar los contenidos de gradual dificultad.

#### **1.2. Actividades y fechas clave de la asignatura**

Esta asignatura es de carácter cuatrimestral y tiene 6 créditos ECTS, equivalentes a 150 horas de trabajo, de los cuales 2,4 ECTS serán de naturaleza presencial y se dedicarán al trabajo dirigido en el aula y a la asistencia a tutorías y seminarios, el resto (3,6 ECTS) a actividades supervisadas y autónomas y al proceso de evaluación.

El periodo de clases presenciales comprende de febrero a junio.

Para los estudiantes que opten por la evaluación continua se realizarán dos pruebas escritas y orales: una a mitad y otra a final del cuatrimestre. Asimismo, se deberá entregar los materiales de las prácticas y actividades dirigidas que oportunamente les solicite el profesor durante el periodo lectivo.

Para la prueba única, existen dos convocatorias oficiales durante el curso: junio y septiembre.

### **2. Inicio**

#### **2.1. Resultados de aprendizaje que definen la asignatura**

El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...

Comunicarse de forma oral a un nivel básico en árabe.

Comunicarse de forma escrita a un nivel sencillo en árabe.

Comprender textos orales de un nivel básico en árabe.

Comprender textos escritos de un nivel básico en árabe.

Sintetizar, transferir e intercambiar información básica de forma escrita en árabe.

## 28065 - Segunda lengua II (árabe moderno)

Sintetizar, transferir e intercambiar información básica de forma oral en árabe.

Describir las estructuras básicas de la gramática árabe.

Identificar nociones de la cultura árabe

### 2.2.Introducción

Breve presentación de la asignatura

Esta asignatura es la continuación de Segunda lengua I: árabe moderno. Consiste en la continuación en el estudio y práctica de los contenidos fonético-fonológicos, gráficos, léxico-gramaticales y discursivos necesarios para afianzar las bases lingüísticas de la lengua árabe con el objetivo de alcanzar un nivel tendente al A2 del MCERL, así como adquirir conocimientos sobre la cultura árabe.

### 3.Contexto y competencias

#### 3.1.Objetivos

La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:

Esta asignatura es una de las seis lenguas entre las que el estudiante del Grado en Filología Hispánica tiene que elegir como Segunda lengua. Su contenido afianza las bases lingüísticas de la lengua árabe con el fin de que los estudiantes sean capaces de comunicarse en situaciones referidas al nivel A2 del MCERL. En esta asignatura también se indicarán al estudiante diversos aspectos de la cultura árabe.

#### 3.2.Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

En el contexto de la titulación del Grado en Filología Hispánica, adquirir las competencias en lengua árabe que esta asignatura ofrece enriquece la formación lingüística del estudiante, le abre el abanico de posibilidades para su futuro profesional y le aporta una visión filológica y del mundo desde una perspectiva distinta a la que estudiará en el resto de la titulación.

#### 3.3.Competencias

Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...

CG2: Capacidad de comunicación oral y escrita en una lengua extranjera

CG20: Valorar la diversidad y la multiculturalidad.

#### 3.4.Importancia de los resultados de aprendizaje

La adquisición de competencias comunicativas básicas orales y escritas en árabe de nivel A2 le permitirá desenvolverse en interacciones sociales sencillas, comprender y utilizar expresiones cotidianas propias de usuario básico de la lengua árabe. Además, la promoción de la autonomía y del autoaprendizaje que caracteriza a la asignatura contribuirá a su formación integral como estudiante, como profesional y como persona.

### 4.Evaluación

El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes

## 28065 - Segunda lengua II (árabe moderno)

actividades de evaluación

Primera convocatoria

a) Sistema de evaluación continua (en su caso)

La fecha de realización o entrega de los ejercicios o pruebas será debidamente indicada a comienzo de curso.

Seguimiento periódico demostrando una evolución adecuada y progresiva en la adquisición de las competencias previstas en relación con las destrezas oral y escrita en la lengua árabe, equivalentes a un nivel tendente al A2 del MCERL.

Se realizarán dos pruebas escritas y orales en evaluación continua durante el cuatrimestre, cuya fecha de realización será debidamente indicada a comienzo de curso.

Prueba 1: Ejercicios orales y escritos de frases nominales básicas sobre temas cercanos. Supondrá un 30% de la nota y se valorará la capacidad de comprensión y expresión de las estructuras gramaticales y del vocabulario tratado en las sesiones presenciales realizadas hasta la fecha.

Prueba 2: Ejercicios orales y escritos de frases nominales y verbales sobre temas básicos. Supondrá un 70% de la nota y se valorará la capacidad de comprensión, expresión y mediadora en las destrezas oral y escrita y el uso correcto de las estructuras gramaticales del árabe. La nota mínima que debe obtenerse en esta prueba para poder promediar la nota final es 4.

b) Prueba de evaluación global(a realizar en la fecha fijada en el calendario académico)

La prueba global constará de dos partes, una oral y otra escrita.

a) Características: La prueba global se realizará a final de curso y constará de ejercicios de dos tipos realizados en la misma fecha: escritos, donde se evaluarán las destrezas de comprensión y producción escrita así como la identificación de estructuras gramaticales, y orales, en los que se evaluará la capacidad del alumno de comprender y expresarse oralmente en árabe. Las actividades de evaluación serán eminentemente prácticas, con ejercicios basados en frases nominales y verbales sobre temas básicos.

b) Criterios de evaluación: Se valorará la capacidad receptiva (en audición y lectura), productiva (en habla y escritura) y mediadora (en traducción, interpretación y análisis), así como el uso correcto de las estructuras lingüísticas y de léxico. El nivel exigido es el A2.

Segunda Convocatoria

Prueba global de evaluación (a realizar en la fecha fijada en el calendario académico)

Los estudiantes que no hayan aprobado la asignatura en la primera convocatoria podrán optar a la segunda con una prueba global de evaluación, de las mismas características y criterios que la prueba global de la primera.

## 5.Actividades y recursos

### 5.1.Presentación metodológica general

El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:

Exposición por parte del profesor de las nociones gramaticales y lingüísticas necesarias para la adquisición de las competencias señaladas.

Práctica oral y escrita de los temas tratados en las sesiones presenciales con participación activa del estudiante.

Preparación del trabajo que el estudiante debe realizar fuera del aula relacionado con los contenidos aprendidos.

## 28065 - Segunda lengua II (árabe moderno)

### 5.2. Actividades de aprendizaje

El programa que se ofrece al estudiante para ayudarle a lograr los resultados previstos comprende las siguientes actividades...

Presentación por parte del profesor de las cuestiones básicas de la lengua árabe en sus aspectos gramaticales y de uso.

Práctica oral y escrita de los temas tratados en las sesiones presenciales, facilitando la participación activa del estudiante.

Audiciones y lecturas de textos y actividades de conversación por grupos sobre temas propuestos y adaptados al nivel de conocimiento de la lengua.

Ejercicios de redacción y traducción de textos escritos de dificultad baja.

Resolución de problemas de gramática, incidiendo especialmente en las novedades introducidas en cada unidad didáctica.

Actividades dirigidas y supervisadas: taller de manejo de diccionarios árabes, búsqueda de información relacionada con la lengua y la cultura árabes utilizando nuevas tecnologías, análisis de arabismos del español.

Fuera del aula, el alumno deberá realizar diversas actividades dirigidas por el profesor destinadas a la consolidación de sus destrezas lingüísticas.

Recursos:

Corriente, F. 2006. Introducción a la gramática y textos árabes. Madrid: Hiperión.

Corriente, F./Ferrando, I. 2005. Diccionario avanzado árabe. Tomo I: árabe-español. Barcelona: Herder.

Corriente, F./Ould Mohamed Baba, A.-S. 2010. Diccionario avanzado árabe. Tomo II: español-árabe. Barcelona: Herder.

Ryding, K.C., 2005, Modern Standard Arabic. Cambridge: Universidad de Cambridge.

Saleh, W. 2001. Curso práctico de lengua árabe. Madrid: Ibersaf Editores.

Varios autores. Tell Me More Arabic (manual multimedia en soporte CD-ROM).

### 5.3. Programa

Unidad 1: Acciones.

1.1. Gramática: Morfología verbal: imperfectivo.

1.2. Comprensión auditiva y de lectura.

1.3. Producción de textos

Unidad 2: Números. Hora y calendario.

2.1. Gramática: Numerales cardinales y ordinales.

2.2. Comprensión auditiva y de lectura.

2.3. Producción de textos.

## 28065 - Segunda lengua II (árabe moderno)

Unidad 3: Comidas.

- 3.1. Gramática: Imperativo. Negación de predicado verbal.
- 3.2. Comprensión auditiva y de lectura.
- 3.3. Producción de textos.

Unidad 4: Compras.

- 4.1. Gramática: Morfología verbal: formas derivadas.

- 4.2. Comprensión auditiva y de lectura.
- 4.3. Producción de textos.

Unidad 5: Viajes.

- 5.1. Gramática: Formas nominales. Elativo.
- 5.2. Comprensión auditiva y de lectura.
- 5.3. Producción de textos.

Unidad 6: Noticias.

- 6.1. Gramática: Raíces irregulares.
- 6.2. Comprensión auditiva y de lectura.
- 6.3. Producción de textos.

### 5.4. Planificación y calendario

Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos

Las sesiones presenciales serán de una hora y media cada una dos veces por semana, de acuerdo con los horarios establecidos anualmente por la Facultad. Siendo una asignatura del segundo cuatrimestre, las clases comienzan en el mes de febrero y terminan en el mes de junio.

Para los estudiantes que opten por la evaluación continua se realizarán dos pruebas escritas y orales a mitad y final de cuatrimestre. Asimismo, deberán entregar los materiales de las prácticas y actividades dirigidas que oportunamente les solicite el profesor durante el periodo lectivo.

Para la prueba única (oral y escrita) existen dos convocatorias oficiales durante el curso: junio y septiembre, que serán publicadas por el Centro.

### 5.5. Bibliografía y recursos recomendados

- Ryding, Karin C.. A reference grammar of modern standard Arabic / Karin C. Ryding . - 1st ed, 7th. prin. Cambridge : Cambridge University Press, 2010
- Corriente, Federico. Diccionario avanzado árabe / Federico Corriente, Ignacio Ferrando . - 2a. ed.rev. y actualizada Barcelona : Herder, 2005
- An-nafura. A1. Lengua árabe / Aguilar Cobos, J. David ... [et.al.] ; [ilustraciones, Paco Quirosa] . 2a ed. corr. Almería : Albujaayra, 2007
- Aguilar, Victoria. Mabruk. A2.1 / Victoria Aguilar, Ana Rubio, Lourdes Domingo. Murcia : Diego Marín, 2014